

Denis Le Pesant (Université Paris Nanterre)

# **Deux nouvelles ressources lexicales pour NooJ**

Denis Le Pesant (Université Paris Nanterre)

## Deux nouvelles ressources lexicales pour NooJ

### **LVF.dic**

(Max Silberztein, d'après *Les Verbes Français* de J. Dubois & F. Dubois-Charlier)

### **Affects.dic**

(Denis Le Pesant)

Ces deux ressources sont, provisoirement, disponibles sur demande à [denis.lepesant@orange.fr](mailto:denis.lepesant@orange.fr)

Dans quelques mois, il y aura un site dédié, avec la documentation associée.

# **PARTIE 1**

## **LVF.dic**

Version NooJ d'un dictionnaire électronique de verbes  
(environ 26.000 entrées)

- Pour la recherche sur corpus
  - d'informations syntaxiques
  - d'informations sémantiques
- Pour l'annotation de ces informations dans de grands corpus



## *Les Verbes français 1997*

12,310 verbal forms    25,610 lines

C1 s'exprimer par un son, une	D1 donner qn à qn/qc	E1 (faire) sortir/venir de qp ou aller qp, sujet
C2 dire/demander qc	D2 donner qc à qn/qc	E2 figuré de F1
C3 montrer qc	D3 figuré de D2	E3 (faire) sortir/venir de qp ou aller qp, sujet
C4 figuré de C1 et C2		E4 figuré de E3
F1 frapper ou toucher qn	H1 être/mettre qn dans état physique	L1 être ou mettre qn qp
F2 figuré de F1	H2 avoir tel comportement, activité	L2 figuré de L1
F3 frapper ou toucher qc	H3 être/mettre qc dans tel état	L3 être ou mettre qc qp
F4 figuré de F3	H4 figuré de H3	L4 figuré de L3
M1 faire/imprimer mouv, hum	N1 munir/démunir qn de qc	P1 avoir tel sentiment, telle pensée
M2 figuré de	N2 figuré de N1	P2 faire avoir tel sentiment
M3 faire/imprimer mouv, non-an	N3 munir/démunir qc de qc	P3 manifester telle pensée sur qn/qc
M4 figuré de M3	N4 figuré de N3	
R1 mettre en état le corps de qn	S1 saisir, arrêter, serrer qn	T1 se transformer, devenir tel
R2 créer qn, un personnage	S2 prendre, choisir, abandonner qn	T2 figuré de T1
R3 fabri qc, mettre qc en ét	S3 saisir, garder qc ; tordre, tirer qc	T3 devenir tel, faire devenir qc tel
R4 figuré de R3	S4 figuré de S3	T4 figuré de T3
U1 lier/unir qn à ; détacher qn de		X1 auxiliaires, semi-aux., modaux
U2 figuré de U1		X2 impersonnels
U3 lier/unir qc à ; détacher qc de		X3 existence
U4 figuré de U3		X4 inchoatifs, résultatifs

Fichier Accueil Insertion Mise en page Formules Données Révision Affichage

Couper Copier Coller Reproduire la mise en forme Presses-papiers

MS Sans Serif 10 A A Renvoyer à la ligne automatiquement Standard Mise en forme conditionnelle Mettre sous forme de tableau

G I S Alignement Nombre Style Insatisfait Neutre Satisfaisant Avertissement Calcul

Insérer Supprimer Format Cellules Édition

∑ Somme automatique Remplissage Effacer Trier et Rechercher et filtrer

	A	B	C	D	E	F	G	H
	On a~la manette,le levier.La manette s'a~vers le bas.							
1	abaisser 01	LOC	T3c	T1308 P3008	r/d bas qc	baaisser	On a~le rideau de fer,le store.Le rideau du n	1bZ
2	abaisser 02	TEC	E3f	T13g0 P30g0	f.ire qc VRS bas	incliner,pencher	On a~la manette,le levier.La manette s'a~ver	1bZ
3	abaisser 03	QUA	M3c	T1306 P3006	f.mvt mns hauteur	baaisser	On a~le mur d'un mètre.Le mur s'a~de beau	1bZ
4	abaisser 04	MON	M4b	T1306 P3006	f.mvt mns val	baaisser	On a~les prix,les revenus de dix p.c.Les prix	1bZ
5	abaisser 05	MED	T4b	T1308 P3008	r/d bas quant	faire descendre	Le malade a~la fièvre avec l'aspirine.La fièvr	1bZ
6	abaisser 06	PSYt	R2a	T1108 P1000	m.e.état mvs qn abs	avilir,humilier	On a~P,son orgueil en le blâmant.On s'a~en	1bZ
7	abaisser 07(s)	PSY	M2b	P10a0	f.mvt humble A+inf	s'humilier à	On s'a~à demander une faveur,à cette dema	1bZ
8	abaisser 08(s)	VEH	L3a	P3001	(voie)lc.qp vrs bas	descendre vers	La route s'a~vers la rivière.	1bZ
9	abaisser 09(s)	PSY	M2b	P10a0 T11a0	f.mvt A état vil	s'avilir,tomber jusqu'à	On s'a~au niveau de cet escroc.	1bZ
10	abalourdir (s)	PSYt	T2b	P1000 T9106	r/d balourd-a	abêtir,abrutir	On s'a~avec un tel film.On a~P avec ce livre.	2aZ
11	abandonner 01	DRO	D2a	T13a0	dat qc A qn	laisser,léguer	On a~ses biens à ses enfants,à une fondatio	1aZ
12	abandonner 02	MAR	D3a	T13a8 P30a8	dat mvt A qc	laisser aller	On a~sa barque à un fort courant.	1aZ
13	abandonner 03	EQU	S3b	T1300	dgrp rênes	lâcher,laisser aller	On a~les rênes de l'attelage.	1aZ
14	abandonner 04	PSY	S4b	T1300	dgrp abs	renoncer à	On a~un projet,une idée.Le projet est a~.	1aZ
15	abandonner 05	SOC	S4b	T1300 A10	dgrp abs	quitter,lâcher	On a~ses études.On n'a~pas après un prem	1aZ
16	abandonner 06	SPO	S2e	T1300 A10	dgrp lutte	s'avouer vaincu	On a~le match.Le boxeur a~au premier roun	1aZ
17	abandonner 07	COM	T3f	T13k0	li.mut CT/PR	quitter	On a~un appartement pour une maison.	1aZ
18	abandonner 08	SOC	S3h	T1307	dgrp lc	quitter,inhabité	On a~ce village devenu désert.Le village est	1aZ
19	abandonner 09	LOC	S2d	T1101	dgrp qn qp	quitter,laisser	On a~un chien sur la route,un enfant dans la	1aZ
20	abandonner 10	SOC	S4b	T1300 A10	dgrp abs	renoncer à	On a~ses responsabilités.Après cet échec,o	1aZ
21	abandonner 11	SOC	S2d	T3100	(qc)dgrp qn	quitter,manquer à	Ses forces,son énergie,la chance ont a~P.	1aZ
22	abandonner 12(s)	PSY	P1h	P10a0	ger.mens A qc/inf	se laisser aller à	On s'a~à un grand désespoir,à désespérer.	1aZ
23	abandonner 13(s)	LANt	C1a	P1006	loq confidence	s'épancher	On s'a~dans la détresse.	1aZ
24	abasourdir 01	PAT	H1b	T1108	f.som étourdi	étourdir,assourdir	On a~P avec la radio.Le bruit a~P.	2aZ

	A	B	C	D	E	F	G
89	aboyer 01	ZOO	C1a	A20	(canis)f.cri espèce	émettre aboiement	Le chien a~.
90	babiller 03	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre babillage	Le merle,la pie b~.
91	baréter	ZOO	C1a	A20	(éléph)f.cri espèce	émettre barrissement	L'éléphant b~.
92	barrir	ZOO	C1a	A20	(éléph)f.cri espèce	émettre barrissement	L'éléphant b~.
93	bégueter	ZOO	C1a	A20	(caprin)f.cri espèce	émettre béguètement	La chèvre b~.
94	bêler 01	ZOO	C1a	A20	(ovin)f.cri espèce	émettre bêlement	Le mouton b~.
95	bêlotter	ZOO	C1a	A20	(ovin)f.cri espèce	émettre petit bêlement	L'agneau b~ près de sa mère.
96	beugler 01	ZOO	C1a	A20	(bovin)f.cri espèce	émettre beuglement	Le boeuf b~.
97	blatérer	ZOO	C1a	A20	(cham)f.cri espèce	émettre blatèrement	Le chameau b~.
98	boubouler	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre bouboulement	Le hibou b~.
99	braire 01	ZOO	C1a	A20	(âne)f.cri espèce	émettre braiement	L'âne b~.
100	bramer 01	ZOO	C1a	A20	(cerf)f.cri espèce	émettre brame	Le cerf b~.
101	cacaber	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre cacabement	La caille c~.
102	cacarder	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre cacardement	L'oie c~.
103	cajoler 02	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre cri espèce	Le geai c~.
104	cancaner 01	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre cancanement	Le canard c~.
105	canqueter	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre canquètement	La cane c~.
106	caqueter 01	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre caquètement	La poule c~.
107	caracouler	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre caracoulement	Le pigeon ramier c~.
108	carcailler	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre carcaillat	La caille c~.
109	chicoter 02	ZOO	C1a	A20	(souris)f.cri espèce	émettre chicotement	La souris c~.
110	chucheter	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre chuchètement	Le moineau c~.
111	chuintier 01	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre chuintement	La chouette c~.
112	clabauder 01	VEN	C1a	A20	(canis)f.cri espèce	émettre clabaudage	Le chien c~.
113	clapir 01	ZOO	C1a	A20	(lapin)f.cri espèce	émettre clapissement	Le lapin c~.
114	claqueter	ZOO	C1a	A20	(avis)f.cri espèce	émettre claquètement	Le cigogne c~.
115	clatir	ZOO	C1a	A20	(canis)f.cri espèce	émettre clatissement	Le chien c~.
116	crasser	ZOO	C1a	A20	(an)f.cri espèce	émettre crassement	La grenouille c~.

**Classe C1 : "exprimer par cri, parole, son", sous-classes C1a à C1j.**

**C1a (232 entrées).**

On trouve là les verbes de type "émettre un cri ou une forme de voix", répartis en cinq sous-types :

- 1- "émettre le cri spécifique de l'espèce animale", *le chien aboie* ;
- 2- "émettre une des diverses formes de parler ou d'écrit spécifiques à l'humain", *Paul crie à perdre haleine, Paul s'égosille* ;
- 3- "émettre un type de paroles ou de langue", *Paul hurle une excuse* ;
- 4- "émettre des paroles d'une certaine manière", *Paul vomit des injures* ;
- 5- "être émis dans une forme de langue", *cette tournure est du français parlé*.

**Les cinq sous-types :**

**1- le chien aboie**, intransitifs à sujet animal [A20].

<b>aboyer 01</b> ment,-eur	(canis)f.cri espèce	émettre aboieient	<i>Le chien a~.</i>	aboï,-
<b>babiller 03</b>	(avis)f.cri espèce	émettre babillage	<i>Le merle, la pie b~.</i>	babill,-age
<b>baréter</b>	(éléph)f.cri espèce	émettre barrissement	<i>L'éléphant b~.</i>	
<b>barrir</b>	(éléph)f.cri espèce	émettre barrissement	<i>L'éléphant b~.</i>	-ment
<b>bégueter</b>	(caprin)f.cri espèce	émettre béguètement	<i>La chèvre b~.</i>	-ment
<b>bêler 01</b>	(ovin)f.cri espèce	émettre bêlement	<i>Le mouton b~.</i>	-ment
<b>bêlotter</b>	(ovin)f.cri espèce	émettre petit bêlement	<i>L'agneau b~ près de sa mère.</i>	-ment
<b>beugler 01</b>	(bovin)f.cri espèce	émettre beuglement	<i>Le boeuf b~.</i>	-ment
<b>blatérer</b>	(cham)f.cri espèce	émettre blatèment	<i>Le chameau b~.</i>	
<b>boubouler</b>	(avis)f.cri espèce	émettre bouboulement	<i>Le hibou b~.</i>	-ment
<b>braire 01</b>	(âne)f.cri espèce	émettre braiment	<i>L'âne b~.</i>	-ment
<b>bramer 01</b> ment	(cerf)f.cri espèce	émettre brame	<i>Le cerf b~.</i>	brame,-
<b>cacaber</b>	(avis)f.cri espèce	émettre cacabement	<i>La caille c~.</i>	-ment
<b>cacarder</b>	(avis)f.cri espèce	émettre cacardement	<i>L'oie c~.</i>	-ment
<b>cajoler 02</b>	(avis)f.cri espèce	émettre cri espèce	<i>Le geai c~.</i>	
<b>cancaner 01</b>	(avis)f.cri espèce	émettre cancanement	<i>Le canard c~.</i>	-ment
<b>canqueter</b>	(avis)f.cri espèce	émettre canquètement	<i>La cane c~.</i>	-ment
<b>caqueter 01</b> ment	(avis)f.cri espèce	émettre caquètement	<i>La poule c~.</i>	-age,-
<b>caracouler</b>	(avis)f.cri espèce	émettre caracoulement	<i>Le pigeon ramier c~.</i>	-ment



Fichier Accueil Insertion Mise en page Formules Données Révision Affichage

Couper Copier Coller Reproduire la mise en forme Presses-papiers

MS Sans Serif 10 A A

Standard Normal Insatisfaisant Neutre Satisfaisant Avertissement Calcul

Insérer Supprimer Format

Remplissage Effacer

Trier et Rechercher et filtrer sélectionner

	A	B	C	D	E	F	G	H
	On a~la manette,le levier.La manette s'a~vers le bas.							
1	abaisser 01	LOC	T3c	T1308 P3008	r/d bas qc	baaisser	On a~le rideau de fer,le store.Le rideau du n	1bZ
2	abaisser 02	TEC	E3f	T13g0 P30g0	f.ire qc VRS bas	incliner,pencher	On a~la manette,le levier.La manette s'a~ver	1bZ
3	abaisser 03	QUA	M3c	T1306 P3006	f.mvt mns hauteur	baaisser	On a~le mur d'un mètre.Le mur s'a~de beau	1bZ
4	abaisser 04	MON	M4b	T1306 P3006	f.mvt mns val	baaisser	On a~les prix,les revenus de dix p.c.Les prix	1bZ
5	abaisser 05	MED	T4b	T1308 P3008	r/d bas quant	faire descendre	Le malade a~la fièvre avec l'aspirine.La fièvr	1bZ
6	abaisser 06	PSYt	R2a	T1108 P1000	m.e.état mvs qn abs	avilir,humilier	On a~P,son orgueil en le blâmant.On s'a~en	1bZ
7	abaisser 07(s)	PSY	M2b	P10a0	f.mvt humble A+inf	s'humilier à	On s'a~à demander une faveur,à cette dema	1bZ
8	abaisser 08(s)	VEH	L3a	P3001	(voie)lc.qp vrs bas	descendre vers	La route s'a~vers la rivière.	1bZ
9	abaisser 09(s)	PSY	M2b	P10a0 T11a0	f.mvt A état vil	s'avilir,tomber jusqu'à	On s'a~au niveau de cet escroc.	1bZ
10	abalourdir (s)	PSYt	T2b	P1000 T9106	r/d balourd-a	abêtir,abrutir	On s'a~avec un tel film.On a~P avec ce livre.	2aZ
11	abandonner 01	DRO	D2a	T13a0	dat qc A qn	laisser,léguer	On a~ses biens à ses enfants,à une fondatio	1aZ
12	abandonner 02	MAR	D3a	T13a8 P30a8	dat mvt A qc	laisser aller	On a~sa barque à un fort courant.	1aZ
13	abandonner 03	EQU	S3b	T1300	dgrp rênes	lâcher,laisser aller	On a~les rênes de l'attelage.	1aZ
14	abandonner 04	PSY	S4b	T1300	dgrp abs	renoncer à	On a~un projet,une idée.Le projet est a~.	1aZ
15	abandonner 05	SOC	S4b	T1300 A10	dgrp abs	quitter,lâcher	On a~ses études.On n'a~pas après un prem	1aZ
16	abandonner 06	SPO	S2e	T1300 A10	dgrp lutte	s'avouer vaincu	On a~le match.Le boxeur a~au premier roun	1aZ
17	abandonner 07	COM	T3f	T13k0	li.mut CT/PR	quitter	On a~un appartement pour une maison.	1aZ
18	abandonner 08	SOC	S3h	T1307	dgrp lc	quitter,inhabité	On a~ce village devenu désert.Le village est	1aZ
19	abandonner 09	LOC	S2d	T1101	dgrp qn qp	quitter,laisser	On a~un chien sur la route,un enfant dans la	1aZ
20	abandonner 10	SOC	S4b	T1300 A10	dgrp abs	renoncer à	On a~ses responsabilités.Après cet échec,o	1aZ
21	abandonner 11	SOC	S2d	T3100	(qc)dgrp qn	quitter,manquer à	Ses forces,son énergie,la chance ont a~P.	1aZ
22	abandonner 12(s)	PSY	P1h	P10a0	ger.mens A qc/inf	se laisser aller à	On s'a~à un grand désespoir,à désespérer.	1aZ
23	abandonner 13(s)	LANt	C1a	P1006	loq confidence	s'épancher	On s'a~dans la détresse.	1aZ
24	abasourdir 01	PAT	H1b	T1108	f.som étourdi	étourdir,assourdir	On a~P avec la radio.Le bruit a~P.	2aZ

Dictionary contains 25607 entries

```

#
#use _dm.nof

abaissier, V+Emploi=06+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1108+P1000+DERIV=ANT+DERIV=MENT+DOM=PSYt+CLASS=R2a+OPER="m.e.état mvs qn abs"+BASE="baisse"+L
abaissier, V+Emploi=08+Vpronominal+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+P3001+DOM=VEH+CLASS=L3a+OPER="(voie)lc.qp vrs bas"+BASE="baisse"+LEXI=5+N+s
abaissier, V+Emploi=09+Vpronominal+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+P10a0+T11a0+DOM=PSY+CLASS=M2b+OPER="f.mvt A état vil"+BASE="baisse"+LEXI=5+N+s
abaissier, V+Emploi=01+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1308+P3008+DERIV=ABLE+DERIV=MENT+DERIV=RA_EUR+DOM=LOC+CLASS=T3c+OPER="r/d bas qc"+BASE="baiss
abaissier, V+Emploi=02+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T13g0+P30g0+DERIV=MENT+DOM=TEC+CLASS=E3f+OPER="f.ire qc VRS bas"+BASE="baisse"+LEXI=2+N+s
abaissier, V+Emploi=07+Vpronominal+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+P10a0+DERIV=MENT+DOM=PSY+CLASS=M2b+OPER="f.mvt humble A+inf"+BASE="baisse"+LEXI=5+
abaissier, V+Emploi=03+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1306+P3006+DERIV=MENT+DOM=QUA+CLASS=M3c+OPER="f.mvt mns hauteur"+BASE="baisse"+LEXI=2+N+s
abaissier, V+Emploi=04+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1306+P3006+DERIV=MENT+DOM=MON+CLASS=M4b+OPER="f.mvt mns val"+BASE="baisse"+LEXI=2+N+s
abaissier, V+Emploi=05+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1308+P3008+DERIV=MENT+DOM=MED+CLASS=T4b+OPER="r/d bas quant"+BASE="baisse"+LEXI=5+N+s
abalourdir, V+Vpronominal+AUX=AVOIR+FLX=FINIR+P1000+T9106+DERIV=MENT+DOM=PSYt+CLASS=T2b+OPER="r/d balourd-a"+BASE="balourd"+LEXI=6+N+s
abandonner, V+Emploi=13+Vpronominal+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+P1006+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=LANT+CLASS=Cla+OPER="log confidence"+BASE="aba
abandonner, V+Emploi=09+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1101+DERIV=MENT+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=LOC+CLASS=S2d+OPER="dgrp qn qp"+BASE="abandon"+
abandonner, V+Emploi=03+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1300+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=EQU+CLASS=S3b+OPER="dgrp rênes"+BASE="abandon"+LEXI=5+N+s
abandonner, V+Emploi=04+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1300+DERIV=ADJ+PP+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=PSY+CLASS=S4b+OPER="dgrp abs"+BASE="abandon"+
abandonner, V+Emploi=05+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1300+A10+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=SOC+CLASS=S4b+OPER="dgrp abs"+BASE="abandon"+LEXI=1+N+
abandonner, V+Emploi=10+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1300+A10+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=SOC+CLASS=S4b+OPER="dgrp abs"+BASE="abandon"+LEXI=5+N+
abandonner, V+Emploi=02+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T13a8+P30a8+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=MAR+CLASS=D3a+OPER="dat mvt A qc"+BASE="abandon"+LEX
abandonner, V+Emploi=01+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T13a0+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DERIV=RB_ATEUR+DOM=DRO+CLASS=D2a+OPER="dat qc A qn"+BASE="aban
abandonner, V+Emploi=07+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T13k0+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=COM+CLASS=T3f+OPER="li.mut CT/PR"+BASE="abandon"+LEXI=5+N+
abandonner, V+Emploi=11+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T3100+DOM=SOC+CLASS=S2d+OPER="(qc) dgrp qn"+BASE="abandon"+LEXI=5+N+s
abandonner, V+Emploi=06+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1300+A10+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=SPO+CLASS=S2e+OPER="dgrp lutte"+BASE="abandon"+LEXI=1+
abandonner, V+Emploi=08+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1307+DERIV=ADJ+PP+DERIV=DEVERBAL25:Crayon+DOM=SOC+CLASS=S3h+OPER="dgrp lc"+BASE="abandon"+L
abandonner, V+Emploi=12+Vpronominal+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+P10a0+DOM=PSY+CLASS=P1h+OPER="ger.mens A qc/inf"+BASE="don"+LEXI=5+N+s
abasourdir, V+Emploi=02+AUX=AVOIR+FLX=FINIR+T3100+DERIV=ADJ_PP2+DERIV=ANT2+DERIV=MENT+DOM=PSY+CLASS=P2a+OPER="(abs)f.sent vif à qn"+LEXI:
abasourdir, V+Emploi=01+AUX=AVOIR+FLX=FINIR+T1108+DERIV=ADJ_PP2+DERIV=ANT2+DERIV=MENT+DOM=PAT+CLASS=H1b+OPER="f.som étourdi"+BASE="sourd
abâtardir, V+Emploi=01+AUX=AVOIR+FLX=FINIR+T1308+P3008+DERIV=MENT+DOM=LITt+CLASS=T4b+OPER="r/d bâtard abs"+BASE="bâtard"+LEXI=3+N+s
abâtardir, V+Emploi=02+Vpronominal+AUX=AVOIR+FLX=FINIR+P3000+T3308+DERIV=ADJ_PP2+DERIV=MENT+DOM=BIOT+CLASS=T3a+OPER="(qc)d bâtard"+BASE=
abat-carrer, V+AUX=AVOIR+FLX=AIMER+T1308+P3000+DERIV=AGE+DOM=PEA+CLASS=R3f+OPER="rag qc av abat-carre"+BASE="abat-carre"+LEXI=5+N+s
abattre, V+Emploi=08+AUX=AVOIR+FLX=BATTRE+T1306+P3006+DERIV=4MENT+DOM=MON+CLASS=M4b+OPER="f.mvt mns val"+LEXI=5
abattre, V+Emploi=02+AUX=AVOIR+FLX=BATTRE+T1308+DOM=MIL+CLASS=F3c+OPER="ict mvs aéro"+LEXI=5
abattre, V+Emploi=01+AUX=AVOIR+FLX=BATTRE+T13g8+DERIV=ABLE+DERIV=ANT+DERIV=AGE+DERIV=RA_EUR+DOM=OBJ+CLASS=E3f+OPER="f.ire qc e bas"+LEXI:
abattre, V+Emploi=06+AUX=AVOIR+FLX=BATTRE+T1108+DOM=POL+CLASS=F2a+OPER="ict total qn abs"+LEXI=5

```



# Verbes d'« incitation » dans LVF

LVF (base données) Version Originale-2.xls [Mode de compatibilité] - Microsoft Excel

	A	B	C	D	E	F	G
1240	commander 04	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	ordonner	On c~à P de venir,qu'il vienne demain.
1241	conseiller 01	LIT	C2b	T15a8	dic conseil A qn D	recommander, sugg	On c~à P de partir,le départ,qu'il parte.
1242	déconseiller 01	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D nég	dissuader qn de	On d~à P de partir,le départ,qu'il avertisse son ami.
1243	défendre 05	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D nég	interdire	On d~à P de sortir,toute sortie.Cet aliment est d~.
1244	demander 02	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	exiger de qn que	On d~à P le silence,de faire silence,qu'on fasse sile
1245	dicter 02	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	obliger,contraindre	On d~à P d'avouer.La situation d~à P sa démission.
1246	dire 03	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	ordonner	On d~à P de venir,qu'il se rende en cet endroit.
1247	édicter 02	LANt	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	ordonner autoritaire	Le père é~à P qu'on ne se lève pas de table avant la
1248	enjoindre	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	commander expres	On e~au visiteur de partir aussitôt.
1249	imposer 01	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	obliger	On i~à P le silence,de faire silence.On s'i~de sortir.
1250	interdire 01	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D nég	défendre	On i~à P de sortir,toute sortie.
1251	interdire 06	DRO	C2b	T15a8	dic ordre A qn D nég	défendre	On i~la circulation aux camions dans le centre.
1252	intimer 02	DROt	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	ordonner	On i~à P l'ordre de partir.
1253	mander 02	RLGt	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	intimer ordre de	Les évêques m~aux fidèles de se garder de cette he
1254	offrir 03	LIT	C2b	T15a8	dic offre A qn D	proposer à qn de	On o~à P qu'il parte,de partir à l'étranger.
1255	ordonner 04	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	enjoindre de	On o~à P le silence,de se taire,que tout soit rangé.
1256	parler 11	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	demander de	On p~à P de déménager.
1257	permettre 01	SOC	C2b	T15a8	dic possible A qn D	autoriser	On p~à P de sortir,une sortie.La loi p~qu'on construis
1258	persuader 03	PSY	C2b	T15a8	dic conseil A qn D	suggérer	On p~à P de poursuivre,qu'il poursuive.
1259	préconiser	SOC	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	conseiller	On p~à tous l'abstention,de s'abstenir,qu'on s'abstie
1260	prescrire 01	LIT	C2b	T15a8	dic ordre A qn D	ordonner	On p~à P de marcher,cette démarche.
1261	promettre 02	LIT	C2b	T15a8	dic sûr A qn Q/D	s'engager à	On p~à P de se tenir tranquille.

# Exemple de requête naïve

The screenshot displays the Nool application interface. On the left, a document titled "La femme de trente ans.not" is open, showing a French text snippet. The document content includes:

Il semblait avoir de la coquetterie pour sa fille, et jouissait peut-être plus qu'elle des oeillades que les curieux lançaient sur ses petits pieds chaussés de brodequins en prunelle puce, sur une taille délicieuse dessinée par une robe à guimpe, et sur le cou frais qu'une collarlette brodée ne cachait pas entièrement. Les mouvements de la marche relevaient par instants la robe de la jeune fille et permettaient de voir, au-dessus des brodequins, la rondeur d'une jambe finement moulée par un bas de soie à jours. Aussi, plus d'un promeneur dépassa-t-il le couple pour admirer ou pour revoir la jeune figure autour de laquelle se jouaient quelques rouleaux de cheveux bruns et dont la blancheur et l'incarnat étaient rehaussés autant par les reflets du satin rose qui doublait une élégante capote que par le désir et l'impatience qui pétillaient dans tous les traits de cette jolie personne. Une douce malice animait ses beaux yeux noirs, fendus en amande, surmontés de sourcils bien arqués, bordés de longs cils et qui nageaient dans un fluide pur. La vie et la jeunesse étalaient leurs trésors sur ce visage mutin et sur un buste, gracieux encore, malgré la ceinture alors placée sous le sein. Insensible aux hommages, la jeune fille regardait avec une espèce d'anxiété le château des Tuileries, sans doute le but de sa pétulante promenade. Il était midi moins un quart. Quelque matinale que fut cette heure, plusieurs femmes, qui toutes avaient voulu se montrer en toilette, revenaient du château, non sans retourner la tête d'un air boudeur, comme si elles se repentaient d'être venues trop tard pour voir d'un spectacle désiré. Quelques mots échappés à la mauvaise humeur de ces belles promeneuses désappointées et saisis au vol par la jolie inconnue, l'avaient singulièrement inquiétée. Le vieillard épiant d'un oeil plus curieux que moqueur les signes d'impatience et de crainte qui se jouaient sur le charmant visage de sa compagne, et l'observait peut-être avec trop de soin pour ne pas avoir quelque arrière-pensée paternelle.

Ce dimanche était le treizième de l'année 1813. Le surlendemain, Napoléon partait pour cette fatale campagne pendant laquelle il allait perdre successivement Bessières et Duroc, gagner les mémorables batailles de Lutzen et de Bautzen, se voir trahi par l'Autriche, la Saxe, la Bavière, par Bernadotte, et disputer la terrible bataille de Leipsick. La magnifique parade commandée par l'Empereur devait être la dernière de celles qui excitèrent si longtemps l'admiration des Parisiens et des étrangers. La vieille garde allait exécuter pour la dernière fois les savantes manoeuvres dont la pompe et la précision étonnaient quelquefois jusqu'à ce géant lui-même, qui s'appretait alors à son duel avec l'Europe. Un sentiment triste amenait aux Tuileries une brillante et curieuse population. Chacun semblait deviner l'avenir, et pressentait peut-être que plus d'une fois l'imagination aurait à retracer le tableau de cette scène, quand ces temps héroïques de la France contracteraient, comme aujourd'hui, des teintes presque fabuleuses.

"Allons donc plus vite, mon père, disait la jeune fille avec un air de lutinerie entraînant le vieillard. J'entends les tambours.

- C'est les troupes qui entrent aux Tuileries, répondit-il.

- Ou qui défilent, tout le monde revient ! répliqua-t-elle avec une enfantine amertume qui fit sourire le vieillard.

On the right, a "Locate a pattern in" dialog box is open, showing a search pattern: `<me>|<te>|<lui>|nous|vous|leur> <V+C2b> <de> <V+INF>`. The dialog includes options for "Pattern is:" (a string of characters, a PERL regular expression, or a Nool regular expression), "Index" (Shortest matches, Longest matches, All matches), and "Limitation" (All occurrences, Only: 100 occ., 1 occ. per match). A "Reset Concordance" button is also visible.

At the bottom, the Windows taskbar shows the time as 06:48 on 18/05/2017.

Expressions régulières sur *La Femme de trente ans*  
Ressources appliquées : dm.nod & LVFversion0.nod

<V+C2b> <à> <WF>\* <de> <V+INF>

(<me> | <te> | <lui> | nous | vous | leur) <V+C2b>  
<de> <V+INF>

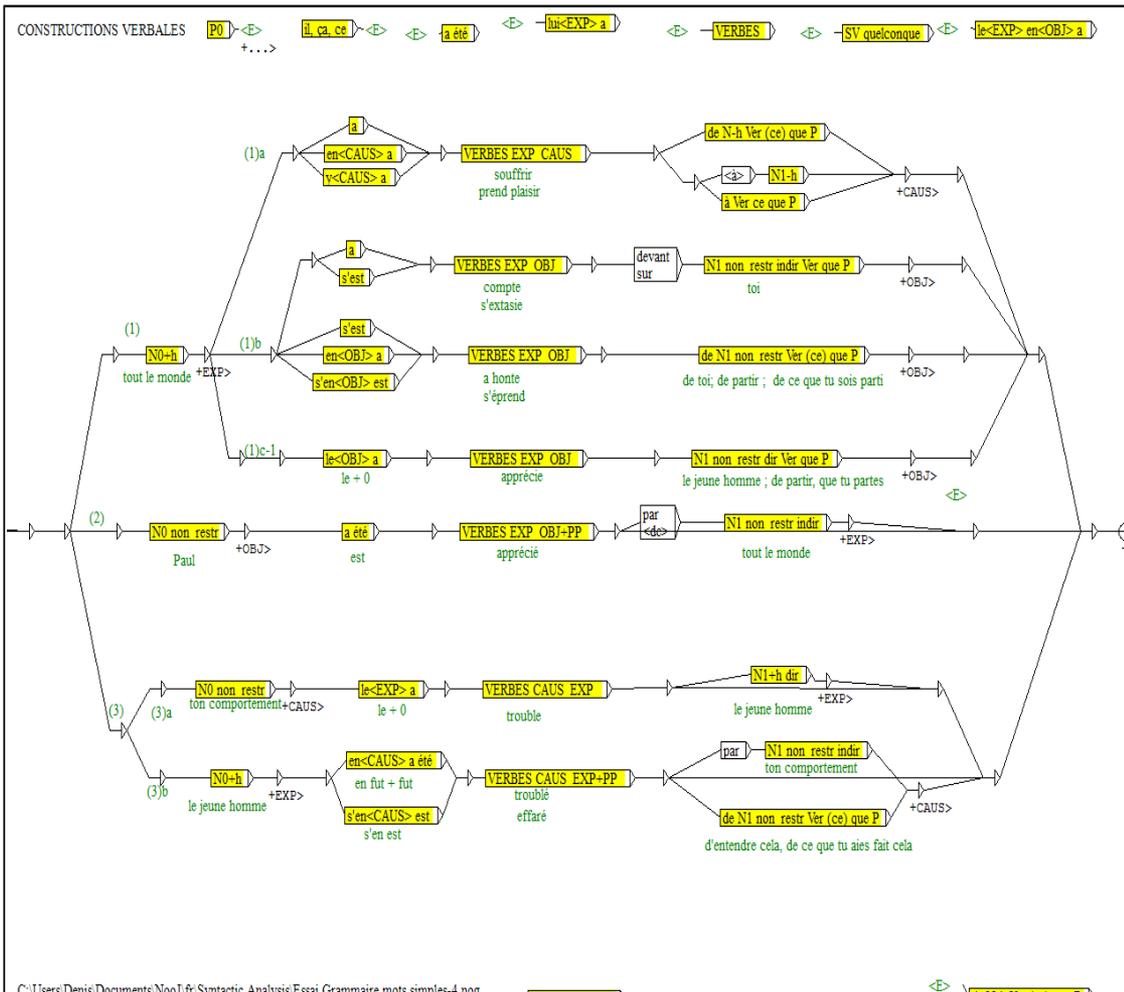
Reset Display: 15 characters before, and 10 after. Display:  Matches  Outputs

Text	Before	Seq.	After
	société qui, à la mort du père ou de la mère, partage les biens et des dangers de la vie une dignité froide, une affection sincère, mais sans expansion, qui la portière afin de voir quels étaient ses compagnons de voyage. Le clair de lune milord, reprit Julie en se mettant devant lui dans une attitude pleine de dignité qui une attitude pleine de dignité qui lui permit de prendre la main d'Arthur, je sera rien, dit Julie avec cet admirable sang-froid que la finesse naturelle aux femmes condamnée à la fausseté; le monde exige de continuelles grimaces, et sous peine d'opprobre spirituel; je n'ai rien dit qui ne fût sensé, posé, convenable. Ma foi, il Mais puisque vous prenez au sérieux ce qui n'était qu'une plaisanterie, maintenant je est perdue pour nous... - Non, répliqua vivement le corsaire... Encore quelques années, et la prescription mais elle s'en tenait au sentiment superficiel que le bon goût et les convenances	dit à chacun d'aller leur permet d'être lui permit d'apercevoir lui permit de prendre vous demanderai de rendre leur permet d'avoir nous ordonne d'obéir me recommande d'avoir vous ordonne d'aller me permettra de revenir nous prescrivent de témoigner	de son côté. La famille est une association temporaire et toujours fidèles à l'étiquette et une noblesse de maintien Arthur, debout, à trois pas d'elle, les yeux attachés la main d'Arthur, je vous demanderai de rendre pure et sainte la vie que vous m'avez restituée assez souvent dans les grandes crises de la vie. La à ses conventions. Il existe deux maternités, monsieur. J'ignorais plus de circonspection, je n'en manque pas. Hé ! diantre voir qui est là-haut. Voici la clef, ma fille en France. Quand la conscience est pure, et qu'en à nos proches. La fortune de ses enfants morts ayant

société qui, à la mort du père ou de la mère, partage les biens et	<b>dit à chacun d'aller</b>	de son côté.
une affection sincère, mais sans expansion, qui	<b>leur permet d'être</b>	toujours fidèles à l'étiquette et une noblesse de maintien
Le clair de lune	<b>lui permet d'apercevoir</b>	Arthur, debout, à trois pas d'elle,
une attitude pleine de dignité qui	<b>lui permet de prendre</b>	la main d'Arthur, je vous demanderai de rendre pure
la main d'Arthur, je	<b>vous demanderai de rendre</b>	pure et sainte la vie que vous m'avez restituée
cet admirable sang-froid que la finesse naturelle aux femmes	<b>leur permet d'avoir</b>	assez souvent dans les grandes crises de la vie
le monde exige de continuelles grimaces, et sous peine d'opprobre	<b>nous ordonne d'obéir</b>	à ses conventions.
Ma foi, il	<b>me recommande d'avoir</b>	plus de circonspection,
maintenant je	<b>vous ordonne d'aller</b>	voir qui est là-haut.
Encore quelques années, et la prescription	<b>me permettra de revenir</b>	en France.
le bon goût et les convenances	<b>nous prescrivent de témoigner</b>	à nos proches.



French /French syntactic grammar consists of 186 graphs.



## Documentation complémentaire indispensable

Nécessité, pour effectuer des requêtes pertinentes, de disposer des ressources suivantes :

- Au moins :
  - LVF, la table Excel
  - LVF, le livre en PDF
- En outre, il y aura un manuel d'initiation à la linguistique de corpus avec LVF.dic

# **PARTIE 2**

## **Affects.dic**

Version NooJ d'un dictionnaire électronique d'adjectifs, adverbes, verbes et noms (plus de 2700 entrées)

- Pour la recherche d'informations  
    syntaxiques  
    sémantiques
- Pour l'annotation de ces informations dans de grands corpus

# Tableau des classes

Plain écran

Plain écran

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

**Catégorie Affects**

**Sous-catégorie I: Mots d'Emotions** (causées par qqch ou qq)  
Relation CAUSE\_EXP  
(26 Classes)

A Structure argumentale: EXP (le rôle CAUSE est assuré par un Ajout)

Joie/Tristesse (1)	Energie	Apathie	
	Bonne humeur	Mauvaise humeur	

B Structure argumentale-actancielle: CAUSE\_EXP

Joie/Tristesse (2)	Stimuler Revigorer ←	Démoraliser	
	Réjouir Consoler ←	Attrister	

Plaisir/Déplaisir	Désinhiber	Inhiber, Embarrasser	
	Détendre	Impertuner	
	Amuser Désennuyer de ←	Ennuyer	
	Flatter	Blesser, vexer	
	Jouir Soulager la souffrance ← ? Réconforter ←	Souffrir	
	Combler, satisfaire	Bonheur	Décevoir, frustrer

Paix/Trouble	Apaiser ←	Troubler	
	Rassurer, désangoïsser ←	Inquiéter	
		Effrayer	

Surprise	Surprendre		
----------	------------	--	--

**Catégorie Affects**

**Sous-catégorie II: Mots de Sentiments** (à l'égard de qq ou qqch)  
Relation (CAUSE)\_EXP\_OBJET  
(37 Classes)

Amour, Amitié et antonymes	Amour d'autrui	Affection	Haïne d'autrui	
	Amitié, Sympathie		Inimitié, Antipathie	

Estime, Respect, Admiration et antonymes	Estime		Sous-estimation (de qq)	Mépris (envers qq)
	Respect (de qq)		Irrespect	
	Admiration (pour qq)		/	

Orgueil, Bonne conscience et antonymes	Orgueil		Honte	
	Bonne conscience		Mauvaise conscience	

Confiance, Gratitude et antonymes	Confiance		Méfiance	
	Gratitude		Ressentiment	

Attirance, Intérêt et antonymes	Obj/Exp	Attirer qq (plaire)	Rebuter (déplaire)	
		Intéresser qq <Exp>	Indifférer à qq <Exp>	
	Exp/Obj	S'intéresser à	Se désintéresser de	

Goût, Désir, Espoir et antonymes	Apprécier qqc		Déplorer qqc	
	Admirer qqc		Sous-estimer qqc	
	Amour de qqc		Détestation de qqc	
	Désir de qqc, Impatience		Rassasiement, Lassitude	
	Espoir, Attente		Crainte → Désespérance	
	/		Nostalgie de qqc; Regret de qq	

Peur	[Comportement]: Courage]	Peur	
------	--------------------------	------	--

Colère	[Comport.: maîtrise de soi]	Colère	
--------	-----------------------------	--------	--

Résignation- Révolte	Résignation		Révolte	
----------------------	-------------	--	---------	--

En lien avec l'empathie]: Compassion, Envie, etc.	[Comport.]: Dureté]	Compassion	
	[Etre content pour qq]	Envie (jalousie)	
	[Ne pas se faire de souci pour qq]	S'inquiéter pour qq	

	Etre fier pour qq	Avoir honte pour qq	
--	-------------------	---------------------	--

# Affects.xlsx

Microsoft Excel - Affects GROUPE 1 version définitive 0.xlsx

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
	ENTREE	TYPE	CATEGORIE	EMPLOI	A	B	C	SYNTAXE	DIATHESES	N0	N1	N2	AJOUT	V-sup; Op/Caus	REGISTRE	SEM	CLASSE	SOUS-CLASSE	trées antonym	masses antonym	FLEXIO	
2	à bout	ADJ	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qq<qq_V-er_ que P<Caus>			VSUP=ê; *devenir ; mettre			CLASS=Importuner	SSCLASS=taper sur le système		ANTON=Détei FLX=0_0		
3	à bout de nerfs	ADJ	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qq<qq_V-er_ que P<Caus>			VSUP=ê; *devenir ; mettre			CLASS=Importuner	SSCLASS=taper sur le système		ANTON=Détei FLX=0_0		
4	à couper le souffle	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê; *devenir		SEM=eur	CLASS=Surprendre	SSCLASS=couper le souffle			FLX=0_0		
5	à crin	ADJ	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qq<qq_V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê; *devenir ; mettre			CLASS=Importuner	SSCLASS=taper sur le système		ANTON=Détei FLX=0_0		
6	à donner le vertige	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê; *devenir			CLASS=Surprendre	SSCLASS=faire tomber			FLX=0_0		
7	à la grande surprise	PREP	CATEG=CausAffect	A=x	B=de	C=gra		SYNT=de		N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=de qq<Exp>						CLASS=Surprendre	SSCLASS=surprendre					
8	à la surprise	PREP	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=de		N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=de qq<Exp>						CLASS=Surprendre	SSCLASS=surprendre					
9	à la surprise généra	PREP	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=de		N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=de qq<Exp>						CLASS=Surprendre	SSCLASS=surprendre					
10	à l'aise	ADJ	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>			AJ=devant q VSUP=ê; *devenir ; mettre			CLASS=Désinhiber	SSCLASS=aise	malaise-aise	ANTON=Dési FLX=0_0			
11	à plat	ADJ	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>			AJ=devant q VSUP=ê; *de; REG=fam			CLASS=Démoraliser	SSCLASS=à plat		ANTON=Stimi FLX=0_0			
12	abasourdir	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>						CLASS=Surprendre	SSCLASS=abasourdir			FLX=FIN		
13	abasourdissant	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê ; rendre			CLASS=Surprendre	SSCLASS=abasourdir			FLX=S_E		
14	abasourdissement	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=ê dans (un état de) ; mettre; fra		CLASS=Surprendre	SSCLASS=abasourdir			FLX=M_S		
15	abattement	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=ressentir; ê dans ; envahir ; plo		CLASS=Démoraliser	SSCLASS=abattement		ANTON=Stimi FLX=M_S			
16	abatte	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>						CLASS=Démoraliser	SSCLASS=abatte		ANTON=Stimi FLX=BA			
17	absence de trouble	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>			AJ=devant q VSUP=avoir	REG=didact		CLASS=Apaiser	SSCLASS=ataraxie		ANTON=Apai FLX=F_S			
18	accablant	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê ; rendre			CLASS=Démoraliser	SSCLASS=accabler		ANTON=Stimi FLX=S_E			
19	accablement	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=ressentir; ê dans ; envahir ; plo		CLASS=Démoraliser	SSCLASS=accabler		ANTON=Stimi FLX=M_S			
20	accabler	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>						CLASS=Démoraliser	SSCLASS=accabler		ANTON=Stimi FLX=AIV			
21	affect	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>			AJ=devant q VSUP=resser	REG=didact		CLASS=Trouble	SSCLASS=affecter		ANTON=Apai FLX=M_S			
22	affecter	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>				REG=didact		CLASS=Trouble	SSCLASS=affecter		ANTON=Apai FLX=AIV			
23	affliction	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=ressentir; sombrer ; ê	SEM=inté	CLASS=Attrister	SSCLASS=affliger		ANTON=Réjo FLX=F_S			
24	affligeant	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans	DIATH=Monté	N0=qq<qq_V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê ; rendre		SEM=inté	CLASS=Attrister	SSCLASS=affliger		ANTON=Réjo FLX=S_E			
25	affliger	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>					SEM=inté	CLASS=Attrister	SSCLASS=affliger		ANTON=Réjo FLX=MA			
26	affolant	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans	DIATH=Monté	N0=qq<qq_V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê ; rendre			CLASS=Trouble	SSCLASS=affoler		ANTON=Apai FLX=S_E			
27	affres	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qq<qq_V-er_ que P<Caus>			REG=vx		CLASS=Inquiéter	SSCLASS=affres		ANTON=Rass FLX=F_S			
28	affreux	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê ; rendre			CLASS=Inquiéter	SSCLASS=affres		ANTON=Rass FLX=EU			
29	agitation	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=ê dans (un état de) ; mettre		CLASS=Trouble	SSCLASS=agitation		ANTON=Apai FLX=F_S			
30	agiter	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>						CLASS=Trouble	SSCLASS=agitation		ANTON=Apai FLX=AIV			
31	ahurir	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>						CLASS=Surprendre	SSCLASS=ahurir		ANTON=Coml FLX=FIN			
32	ahurissant	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans	DIATH=Monté	N0=qq<qq_V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê ; rendre			CLASS=Surprendre	SSCLASS=ahurir		ANTON=Coml FLX=M_S			
33	ahurissement	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=ê dans (un état de) ; mettre; fra		CLASS=Surprendre	SSCLASS=ahurir			FLX=M_S		
34	aigreur	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qq<qq_V-er_ que P<Caus>					CLASS=Décevoir	SSCLASS=aigreur		ANTON=Coml FLX=F_S			
35	aigrir	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qq<V-er_ que P<Cau	N1=qq<Exp>					CLASS=Décevoir	SSCLASS=aigreur		ANTON=Coml FLX=FIN			
36	aiguillonner	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>						CLASS=Stimuler	SSCLASS=aiguillonner		ANTON=Stimi FLX=AIV			
37	aimer	VERB	CATEG=Affect	EMPL=4	A=x	B=y	C=z	SYNT=TransIndir en à		N0=qq<Exp>	N1=à qq<V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=avoir		CLASS=Jouir	SSCLASS=aimer à		ANTON=Jouir FLX=AIV			
38	aise	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=avoir		CLASS=Désinhiber	SSCLASS=aise	malaise-aise	ANTON=Dési FLX=F_S			
39	alarmant	ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<V-er_ que P<Caus>			AJ=aux yeu; VSUP=ê ; rendre			CLASS=Inquiéter	SSCLASS=alarmer		ANTON=Rass FLX=S_E			
40	alarme	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de V-er_ ce que P<Caus>			VSUP=ê dans (un état de) ; mettre		CLASS=Inquiéter	SSCLASS=alarmer		ANTON=Rass FLX=F_S			
41	alarmer	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>			AJ=pour qq<Caus> par empathie			CLASS=Inquiéter	SSCLASS=alarmer		ANTON=Rass FLX=AIV			
42	allant	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>			AJ=devant q VSUP=avoir; ê d'un ; remplir			CLASS=Energie	SSCLASS=allant		ANTON=Enen FLX=M_S			
43	allègre	ADJ	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans	DIATH=d'hum	N0=qq<Exp>			AJ=devant q VSUP=ê; se sentir ; rendre			CLASS=Bonne humeur	SSCLASS=allégresse		ANTON=Bonn FLX=S_C			
44	allègrement	ADVERB	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		ACT=EXP CAUS		N0=qq<Exp>			AJ=devant qq<Caus>			CLASS=Bonne humeur	SSCLASS=allégresse		ANTON=Bonn humeur			
45	allégresse	NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>			AJ=devant q VSUP=ê dans (un état de) ; mettre; re			CLASS=Bonne humeur	SSCLASS=allégresse		ANTON=Bonn FLX=F_S			
46	aller au cœur	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en à		N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=à qq<Exp>						CLASS=Trouble	SSCLASS=toucher		ANTON=Apai FLX=ALL			
47	aller droit au cœur	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransIndir en à		N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=à qq<Exp>						CLASS=Trouble	SSCLASS=toucher		ANTON=Apai FLX=ALL			
48	aller mal	VERB	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z		SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>			AJ=devant qq<qq<Caus>			CLASS=Démoraliser	SSCLASS=mal-être		ANTON=Stimi FLX=ALL			
49	amadouer	VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z		SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qq<qq_V-er_ que P<N1=qq<Exp>						CLASS=Apaiser	SSCLASS=amadouer		ANTON=Apai FLX=AIV			

Feuil1 Feuil2 Feuil3

Taper ici pour rechercher

22:46 18/05/2017

# LVF.dic

Nool - [AFFECTS-Version 0.dic]

File Edit Lab Project Windows Info DICTIONARY

Dictionary contains 2712 entries

```
#use _dm.nof
#use MotsComposés-2.nof
```

```
##### AFFECTS CATEGORIE 1 #####
```

à bout,ADJ+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de qqc qq V-er que P<Caus>+VSUP=ê; \*devenir ; mettre+CLASS=Importuner+taper sur le syst à bout de nerfs,ADJ+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de qqc qq V-er que P<Caus>+VSUP=ê; \*devenir ; mettre+CLASS=Importuner+taper su à couper le souffle,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê; \*devenir+SEM=euphor+CLASS=Surprendre+c à crin,ADJ+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de qqc qq V-er que P<Caus>+VSUP=ê; \*devenir ; mettre+CLASS=Importuner+taper sur le syst à donner le vertige,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê; \*devenir+CLASS=Surprendre+faire tomber à la grande surprise,PREP+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=de+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=de qq<Exp>+CLASS=Surprendre+surprendre+GROUPE à la surprise,PREP+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=de+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=de qq<Exp>+CLASS=Surprendre+surprendre+GROUPE=1 à la surprise générale,PREP+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=de+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=de qq<Exp>+CLASS=Surprendre+surprendre+GROUPE=1 à l'aise,ADJ+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=Intrans+N0=qq<Exp>+AJ=devant qqc<Caus>+VSUP=ê; \*devenir ; mettre+CLASS=Désinhiber+aise+malaise-aise+ANTON=Désinhiber à plat,ADJ+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=Intrans+N0=qq<Exp>+AJ=devant qqc<Caus>+VSUP=ê; \*devenir ; mettre+REG=fam+CLASS=Démoraliser+à plat+ANTON=Stimuler-Démor abasourdir,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=Pass en de; par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+CLASS=Surprendre+ab abasourdissant,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê ; rendre+CLASS=Surprendre+abasourdir+FLX=S E abasourdissement,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de V-er ce que P<Caus> +VSUP=ê dans (un état de) ; mettre; frapper+CLASS=Surp abattement,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de V-er ce que P<Caus> +VSUP=ressentir; ê dans ; envahir ; plonger dans+CLASS=Démor abattre,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=Pass en de; par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+CLASS=Démoraliser+abat absence de trouble,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=Intrans+N0=qq<Exp>+AJ=devant qqc qq<Caus>+VSUP=avoir+REG=didact+CLASS=Apaiser+ataraxie+ANTON=Apaiser-Troub accablant,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê ; rendre+CLASS=Démoraliser+accabler+ANTON=Stimule accablement,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de V-er ce que P<Caus> +VSUP=ressentir; ê dans ; envahir ; plonger dans+CLASS=Démor accabler,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=Pass en de; par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+CLASS=Démoraliser+acc affect,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=Intrans+N0=qq<Exp>+AJ=devant qqc qq<Caus>+VSUP=ressentir+REG=didact+CLASS=Trouble+affecter+ANTON=Apaiser-Troubler+FLX= affecter,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=Pass en de; par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+REG=didact+CLASS=Trou affliction,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de V-er ce que P<Caus> +VSUP=ressentir; sombrer ; envahir; submerger; ronger ; remp affligeant,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+DIATH=Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê ; rendre+SEM=intens+ affliger,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=MédioPass en de; par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+SEM=intens+CLASS affolant,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+DIATH=Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê ; rendre+CLASS=Trouble affres,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de qqc qq V-er que P<Caus>+REG=vx+CLASS=Inquiéter+affres+ANTON=Rassurer-Inquiéter + Eff affreux,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê ; rendre+CLASS=Inquiéter+affres+ANTON=Rassurer-Inqu agitation,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de V-er ce que P<Caus> +VSUP=ê dans (un état de) ; mettre+CLASS=Trouble+agitation+AN agiter,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=MédioPass en de; par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+CLASS=Trouble+agit ahurir,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=Pass en de; par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+CLASS=Surprendre+ahurir ahurissant,ADJ+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=Intrans+DIATH=Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+AJ=aux yeux de qq<Exp>+VSUP=ê ; rendre+CLASS=Surpr ahurissement,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de V-er ce que P<Caus> +VSUP=ê dans (un état de) ; mettre; frapper+CLASS=Surprend aigreur,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de qqc qq V-er que P<Caus>+CLASS=Décevoir+aigreur+ANTON=Combler-Décevoir+FLX=F SG+GROU airir,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=MédioPass en de; par+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+CLASS=Décevoir+aigreur+ANTON=Combler-Décev aiguillonner,VERB+CATEG=CausAffect+A=x+B=y+C=z+ACT=CAUS\_EXP+SYNT=TransDir+DIATH=Pass en par ; Montée Aj<Manière>+N0=qqc qq V-er que P<Caus>+N1=qq<Exp>+CLASS=Stimuler+aiguil aimer,VERB+CATEG=Affect+EMPL=4+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en à+N0=qq<Exp>+N1=à qqc V-er ce que P<Caus>+CLASS=Jouir+aimer à+ANTON=Jouir-Souffrir+FLX=AIMERBIEN+ aise,NOM+CATEG=Affect+A=x+B=y+C=z+ACT=EXP\_CAUS+SYNT=TransIndir en de+N0=qq<Exp>+N1=de V-er ce que P<Caus> +VSUP=avoir+CLASS=Désinhiber+aise+malaise-aise+ANTON=Désinhiber-Em

Cancel

Taper ici pour rechercher

23:12

18/05/2017

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
1	ENTREE	TYPE	CATEGORIE	EMPLOI	REG	SYNTAXE	IATHESI	N0	N1	N2	AJOUT p; Opt	EGISTR	SEM	CLASSE	SOUS-CLASSE	it			
2	amusant	,ADJ	CATEG=(EMPL=2)	,SYNT=Intrans		N0=qqc_qq_V-er_que P<Caus	AJ=aux VSUP=ê ; rendre	CLASS=Amuser	SSCLASS=amuser										
3	amusement	,NOM	CATEG=/EMPL=2)	,SYNT=TransInc	DIATH	N0=qq<Exp> N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>		CLASS=Amuser	SSCLASS=amuser										
4	amuser	,VERB	CATEG=/EMPL=2)	,SYNT=TransIndir	en à	N0=qq<Exp> N1=à qqc_V-er<Caus>		CLASS=Amuser	SSCLASS=amuser										
5	amuser	,VERB	CATEG=(EMPL=1)	,SYNT=TransDi	DIATH	N0=qqc_qq_ N1=qq<Exp>		CLASS=Amuser	SSCLASS=amuser										
6	désennuyant	,ADJ	CATEG=(EMPL=1)	,SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>	AJ=aux VSUI REG=vx	CLASS=Amuser	SSCLASS=désennuyer										
7	désennuyer	,VERB	CATEG=CausAffect	,SYNT=TransDi	DIATH	N0=qqc_qq_ N1=qq<Exp>		CLASS=Amuser	SSCLASS=désennuyer										
8	distraktion	,NOM	CATEG=/EMPL=2)	,SYNT=TransInc	DIATH	N0=qq<Exp> N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>		CLASS=Amuser	SSCLASS=distraire										
9	distraire	,VERB	CATEG=(EMPL=1)	,SYNT=TransDi	DIATH	N0=qqc_qq_ N1=qq<Exp>		CLASS=Amuser	SSCLASS=distraire										
10	distrayant	,ADJ	CATEG=(EMPL=2)	,SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>	AJ=aux VSUP=ê ; rendre	CLASS=Amuser	SSCLASS=distraire										
11	divertir	,VERB	CATEG=(EMPL=1)	,SYNT=TransDi	DIATH	N0=qqc_qq_ N1=qq<Exp>		CLASS=Amuser	SSCLASS=divertir										
12	divertissant	,ADJ	CATEG=(EMPL=2)	,SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>	AJ=aux VSUP=ê ; rendre	CLASS=Amuser	SSCLASS=divertir										
13	divertissement	,NOM	CATEG=/EMPL=2)	,SYNT=TransInc	DIATH	N0=qq<Exp> N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>		CLASS=Amuser	SSCLASS=divertir										
14	embêter	,VERB	CATEG=/EMPL=3)	,SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>	AJ=devant qc REG=fam	CLASS=Amuser	SSCLASS=ne pas s'ennuyer										
15	ennuyer	,VERB	CATEG=/EMPL=3)	,SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>	AJ=devant qqc_qq<Caus	CLASS=Amuser	SSCLASS=ne pas s'ennuyer										
16	récréatif	,ADJ	CATEG=(EMPL=2)	,SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>	AJ=aux VSUP=ê ; rendre	CLASS=Amuser	SSCLASS=récréer										
17	récréation	,NOM	CATEG=/EMPL=1)	,SYNT=TransInc	DIATH	N0=qq<Exp> N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>		CLASS=Amuser	SSCLASS=récréer										
18	récréer	,VERB	CATEG=(EMPL=1)	,SYNT=TransDi	DIATH	N0=qqc_qq_ N1=qq<Exp>	REG=vx	CLASS=Amuser	SSCLASS=récréer										
19	amadouer	,VERB	CATEG=CausAffect	,SYNT=TransDi	DIATH	N0=qqc_qq_ N1=qq<Exp>		CLASS=Apaiser	SSCLASS=amadouer										
20	apaisant	,ADJ	CATEG=CausAffect	,SYNT=Intrans	DIATH	N0=qqc_qq_V-er_que P<Caus	AJ=aux VSUP=ê ; rendre	CLASS=Apaiser	SSCLASS=apaiser										
21	apaiser	,VERB	CATEG=CausAffect	,SYNT=TransDi	DIATH	N0=qqc_qq_ N1=qq<Exp>		CLASS=Apaiser	SSCLASS=apaiser										
22	paisible	,ADJ	CATEG=Affect	,SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>	AJ=dev VSUP=ê; se sen	CLASS=Apaiser	SSCLASS=apaiser										
23	paisiblement	,ADVERBE	CATEG=Affect	ACT=EXP_CAUS		N0=qq<Exp>	AJ=devant qqc<Caus>	CLASS=Apaiser	SSCLASS=apaiser										
24	absence de trouble	,NOM	CATEG=Affect	,SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>	AJ=dev VSUI REG=didac	CLASS=Apaiser	SSCLASS=ataraxie										
25	ataraxie	,NOM	CATEG=Affect	,SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>	AJ=dev VSUI REG=didac	CLASS=Apaiser	SSCLASS=ataraxie										
26	calmant	,ADJ	CATEG=CausAffect	,SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>	AJ=aux VSUP=ê ; rendre	CLASS=Apaiser	SSCLASS=calmer										
27	calme	,ADJ	CATEG=Affect	,SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>	AJ=dev VSUP=ê; se sen	CLASS=Apaiser	SSCLASS=calmer										
28	calme	,NOM	CATEG=Affect	,SYNT=Intrans		N0=qq<Exp>	AJ=dev VSUP=avoir; ê d	CLASS=Apaiser	SSCLASS=calmer										

# Classe Blessier

Microsoft Excel - Affects GROUPE 1 version définitive 0.xlsx

	A	B	C	D	E	F	G	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
109	blessier	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>				AJ=ADV	"dans son (orgueil; amour-propre)"			CLASS=Blessier	SSCLASS=blessier		ANTON=Flattl FLX=AIV	
110	blessier l'amour-propre	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=de	(C=am.	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Monté	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=de qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=blessier		ANTON=Flattl FLX=AIV	
111	blessier l'orgueil	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=de	(C=org.	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Monté	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=de qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=blessier		ANTON=Flattl FLX=AIV	
112	blessure d'amour propre	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir er	DIATH=N1 è	ù N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=blessier		ANTON=Flattl FLX=F_S	
113	blessure d'orgueil	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=N1 è	ù N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=blessier		ANTON=Flattl FLX=F_S	
114	choquant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=choquer		ANTON=Flattl FLX=S_E	
115	choquer	.VERB	CATEG=CausAffect	EMPL=2	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>							CLASS=Blessier	SSCLASS=choquer		ANTON=Flattl FLX=AIV	
116	désobligeant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans	DIATH=Monté	N0=qqc_qq_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=désobliger		ANTON=Flattl FLX=S_E	
117	désobliger	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=désobliger		ANTON=Flattl FLX=MA	
118	froissant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; ren REG=vx				CLASS=Blessier	SSCLASS=froisser		ANTON=Flattl FLX=S_E	
119	froissement	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=resser REG=vx				CLASS=Blessier	SSCLASS=froisser		ANTON=Flattl FLX=M_S	
120	froissement d'amour	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=froisser		ANTON=Flattl FLX=CH	
121	froissement d'orgueil	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=froisser		ANTON=Flattl FLX=CH	
122	froisser	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=froisser		ANTON=Flattl FLX=AIV	
123	humiliant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=humilier		ANTON=Flattl FLX=S_E	
124	humiliation	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=N1 è	ù N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=humilier		ANTON=Flattl FLX=F_S	
125	humilier	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=humilier		ANTON=Flattl FLX=AIV	
126	meurtrir	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>				AJ=ADV	"dans son (orgueil; amour-propre)"			CLASS=Blessier	SSCLASS=meurtrir		ANTON=Flattl FLX=AIV	
127	meurtrir l'amour-propre	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=de	(C=am.	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Monté	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=de qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=meurtrir		ANTON=Flattl FLX=FIN	
128	meurtrir l'orgueil	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=de	(C=org.	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Monté	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=de qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=meurtrir		ANTON=Flattl FLX=FIN	
129	meurtrissant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; ren REG=vx				CLASS=Blessier	SSCLASS=meurtrir		ANTON=Flattl FLX=S_E	
130	meurtrissure d'amour	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=N1 è	ù N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=meurtrir		ANTON=Flattl FLX=F_S	
131	meurtrissure d'orgueil	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=N1 è	ù N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=meurtrir		ANTON=Flattl FLX=F_S	
132	meurtrissure	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=N1 è	ù N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=meurtrir		ANTON=Flattl FLX=F_S	
133	mortifiant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=mortifier		ANTON=Flattl FLX=S_E	
134	mortification	.NOM	CATEG=Affect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=N1 è	ù N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>			VSUP=ressentir ; infliger à				CLASS=Blessier	SSCLASS=mortifier		ANTON=Flattl FLX=F_S	
135	mortifier	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=mortifier		ANTON=Flattl FLX=AIV	
136	faire offense	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Monté	N0=qq<Caus>	N1=à qq<Exp>							CLASS=Blessier	SSCLASS=offenser		ANTON=Flattl FLX=FAI	
137	offensant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=offenser		ANTON=Flattl FLX=S_E	
138	offense	.NOM	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Conve	N0=qqc_V-er_que P<Cau N1=à qq<Exp>				VSUP=infliger				CLASS=Blessier	SSCLASS=offenser		ANTON=Flattl FLX=F_S	
139	offenser	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=offenser		ANTON=Flattl FLX=AIV	
140	offusquant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=offusquer		ANTON=Flattl FLX=S_E	
141	offusquer	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=offusquer		ANTON=Flattl FLX=AIV	
142	faire outrage	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Monté	N0=qq<Caus>	N1=à qq<Exp>							CLASS=Blessier	SSCLASS=outrager		ANTON=Flattl FLX=FAI	
143	outrage	.NOM	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Conve	N0=qqc_V-er_que P<Cau N1=à qq<Exp>				VSUP=infliger				CLASS=Blessier	SSCLASS=outrager		ANTON=Flattl FLX=M_S	
144	outrageant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=outrager		ANTON=Flattl FLX=S_E	
145	outrager	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=outrager		ANTON=Flattl FLX=AIV	
146	atteindre au vif	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=piquer au vif		ANTON=Flattl FLX=PEI	
147	piquer	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=piquer au vif		ANTON=Flattl FLX=AIV	
148	piquer au vif	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>						SEM=inte		CLASS=Blessier	SSCLASS=piquer au vif		ANTON=Flattl FLX=AIV	
149	toucher au vif	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=piquer au vif		ANTON=Flattl FLX=AIV	
150	formaliser	.VERB	CATEG=Affect	A=se	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir en de		N0=qq<Exp>	N1=de qqc_qq_V-er_que P<Caus>							CLASS=Blessier	SSCLASS=se formaliser	SSCLASS=ser	ANTON=Flattl FLX=AIV	
151	atteindre	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=traumatisme		ANTON=Flattl FLX=PEI	
152	hurter	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=traumatisme		ANTON=Flattl FLX=AIV	
153	traumatiser	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Pass	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=traumatisme		ANTON=Flattl FLX=AIV	
154	ulcérant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans		N0=qqc_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=ulcérer		ANTON=Flattl FLX=S_E	
155	ulcérer	.VERB	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransDir	DIATH=Médio	N0=qqc_qq_V-er_que P<I1=qq<Exp>								CLASS=Blessier	SSCLASS=ulcérer		ANTON=Flattl FLX=CET	
156	vexant	.ADJ	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=Intrans	DIATH=Monté	N0=qqc_qq_V-er_que P<Caus>				AJ=aux yeu: VSUP=è ; rendre				CLASS=Blessier	SSCLASS=vexer		ANTON=Flattl FLX=S_E	
157	vexation	.NOM	CATEG=CausAffect	A=x	B=y	C=z	.SYNT=TransIndir er	DIATH=Conve	N0=qqc_V-er_que P<Cau N1=à qq<Exp>				VSUP=infliger				CLASS=Blessier	SSCLASS=vexer		ANTON=Flattl FLX=F_S	

## Expression régulière

<VERB+x+y+z+Blessen> | <NOM+x+y+z+Blessen>

Reset Display: 8 characters before, and 5 after. Display  Matches  Outputs  
 word forms

Text	Before	Seq.	After
aidait pour courir. Sa petite main, bien gantée, ce brusque enlèvement, sa curieuse parente allait être le gagnèrent. 'Victor, reprit-il après une pause, l'imagination naturellement mobile s'effraie ou s' été chose trop délicate: Julie aurait craint d' contre nature fut pour elle une espèce d' 'eut pas trouvé de langage pour les rendre. pas prendre un avantage quand le triomphe doit d'une caresse calculée, pour se trouver autant sont pas moins à plaindre que les femmes instinctive que Julie manifestait pour tout ce qui devant la bougie, afin que la clarté n' Rien, rien, répondit-elle, je viens de me pouvait-elle dire: Je souffre! Ses larmes auraient lui traversaient-elles la conscience en la lui coeur et la tête. Si la nature était plus intimes, la vanité n'était pas moins des enfants; ni injustement sévère, ce qui les les briser! Ne m'a-t-il pas -vous pas entre l'égoïsme social qui vous dévouement, et calculerais quand il sentirait; ma mémoire elle croit avoir agi peu généreusement, ou avoir mais à la porte des appartements, il se les boucles de leurs chevelures noire et blonde, ses yeux et ceux de la marquise se tête significatif. La marquise demeura tout interdite et paroles avec toute la sévérité d'une mère paroles. Les spectateurs de cette scène, où tout Quand la conscience est pure, et qu'en était difficile à une mère de s'en dessécher les tempes, en rentrer les joues, en du jour, et les légers vestiges de ces poignante que toutes les autres l'eût vivement des situations analogues à celle de cette mère courait. Mais, soit que la comtesse se trouvât votre mère que ne le fut l'homme	froissait froissée blessera offense offenser humiliation Froissée humilier froissée blessées froissait offensât piquer offensé blessant froissée blessée froisse blessée blesse offenseraient blessé heurta heurtant heurtèrent piquée offensée froissait froissant offenser meurtrir meurtrissures blessée meurtrie blessée offensé	impatiemment un mouchoir, et ressemblait par la croupe du cheval les naïves qualités de ta d'une poursuite. La comtesse sa pudeur de jeune fille et la source de bien dans ses plus intimes volontés le vainqueur et le vaincu par un baiser froid; apostasie dans les vœux et la son amour et les vœux pas les paupières transparentes et le doigt avec une épingle son mari, cause première de . Elle s'interrogeait avec bonne dans ses vœux les plus que la bonté qui porte ; ni avare de sacrifices, ce dans toutes mes idées, dans et l'égoïsme de la la vivacité de ses plaisirs quelque âme noble. Jamais il dans les valets qui s leurs visages roses, où la . Ces deux femmes se comprirent intérieurement de la manière dont , la marquise prit la clef les sentiments vulgaires de la vos lois sociales un homme . En ce moment, une plainte les paupières et les dégarnir secrètes qui finissent par détruire . Elle avait sans doute jugé . Accablée par ses souvenirs, Mme des soupçons que sa mère par elle, plus que ne	

# Grammaire pour l'annotation d'un corpus

NooJ - [Blessier.nog]

File Edit Lab Project Windows Info TEXT GRAMMAR

French /French syntactic grammar.

Diagram illustrating a syntactic grammar rule for French annotation. The rule structure is as follows:

- Root node branches into two paths:
  - Path 1:  $\langle V \rangle$  (marked with a red 'x') leading to a node  $\langle \text{VERB+Blessier+x+y+z} \rangle$ .
  - Path 2:  $\langle N \rangle$  (marked with a red 'x') leading to a node  $\langle \text{NOM+Blessier+x+y+z} \rangle$ .
- The two paths merge into a single path leading to a node with the label  $\langle \text{+CLASS=$X$CLASS} \rangle$  and  $\langle \text{+CATEG=$X$CATEG} \rangle$ .

0.9 sec Cancel

Taper ici pour rechercher

00:47  
19/05/2017

# Concordance avec output

Nool - [Concordance for Text\_La femme de trente ans.not [Modified]]

File Edit Lab Project Windows Info TEXT CONCORDANCE

Reset Display: 5 characters before, and 5 after. Display:  Matches  Outputs

Text	Before	Seq.	After
leurs chevelures noire et blonde,		heurtant<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	leurs visages roses, où la
Sa petite main, bien gantée,		froissait<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	impatiemment un mouchoir, et ressemblait
reprit-il après une pause,		blessera<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	les naïves qualités de ta
de langage pour les rendre.		Froissée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	dans ses plus intimes volontés
-elle, je viens de me		piquer<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	le doigt avec une épingle
ne le fut l'homme		offensé<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	par elle, plus que ne
la sévérité d'une mère		offensée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	, la marquise prit la clef
à celle de cette mère		meurtrie<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	. Accablée par ses souvenirs, Mme
quand il sentirait, ma mémoire		offenserait<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	la vivacité de ses plaisirs
sa curieuse parente allait être		froissée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	par la croupe du cheval
ceux de la marquise se		heurtèrent<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	. Ces deux femmes se comprirent
porte des appartements, il se		heurtat<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	dans les valets qui s
la conscience en la lui		blessant<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	. Elle s'interrogeait avec bonne
manifestait pour tout ce qui		froissait<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	son amour et les vœux
en rentrer les joues, en		meurtrir<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	les paupières et les dégarner
une mère de s'en		offenser<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	. En ce moment, une plainte
est pure, et qu'en		froissant<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	vos lois sociales un homme
agi peu généreusement, ou avoir		blessé<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	quelque âme noble. Jamais il
m'a-t-il pas		blessée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	dans toutes mes idées, dans
les légers vestiges de ces		meurtresses<N+CATEG=Affect +CLASS=Blesser>	secrètes qui finissent par détruire
injustement sévère, ce qui les		froisse<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	; ni avare de sacrifices, ce
à plaindre que les femmes		blessées<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	dans les vœux et la
vanité n'était pas moins		blessée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	que la bonté qui porte
l'égoïsme social qui vous		blesse<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	et l'égoïsme de la
que la comtesse se trouvât		blessée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	des soupçons que sa mère
marquise demeura tout interdite et		piquée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	intérieurement de la manière dont
tête. Si la nature était		froissée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	dans ses vœux les plus
avantage quand le triomphe doit		humilier<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	le vainqueur et le vaincu
calculée, pour se trouver autant		froissée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	par un baiser froid; apostasie
Je souffre ! Ses larmes auraient		offensé<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	son mari, cause première de
les autres l'eût vivement		blessée<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	. Elle avait sans doute jugé
de cette scène, où tout		froissait<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	les sentiments vulgaires de la
pour elle une espèce d'		humiliation<N+CATEG=Affect +CLASS=Blesser>	et la source de bien
délicate. Julie aurait craint d'		offenser<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	sa pudeur de jeune fille
afin que la clarté n'		offensât<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	pas les paupières transparentes et
mobile s'effraie ou s'		offense<N+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	d'une poursuite. La comtesse
mobile s'effraie ou s'		offense<V+CATEG=CausAffect +CLASS=Blesser>	d'une poursuite. La comtesse

GRAM = Nouvelle Grammaire-2 37/37

1.5 sec Cancel

Taper ici pour rechercher

00:41 19/05/2017

## Exemple d'annotation dans *La Femme de trente ans*

nues à certains endroits de la route. Victor, redevenu passionnément amoureux de sa femme depuis qu'elle avait recouvré la fraîcheur de la jeunesse et toute sa beauté, se serra près d'elle à la façon des amants. Lorsqu'il essaya de la prendre dans ses bras, elle se dégagea doucement, et trouva je ne sais quel prétexte pour éviter cette innocente caresse. Puis, bientôt, elle eut horreur du contact de Victor de qui elle sentait et partageait la chaleur, par la manière dont ils étaient assis. Elle voulut se mettre seule sur le devant de la voiture; mais son mari lui fit la grâce de la laisser au fond. Elle le remercia de cette attention par un soupir auquel il se méprit, et cet ancien séducteur de garnison, interprétant à son avantage la mélancolie de sa femme, la mit à la fin du jour dans l'obligation de lui parler avec une fermeté qui lui imposa. "Mon ami, lui dit-elle, vous avez déjà failli me tuer; vous le savez. Si j'étais encore une jeune fille sans expérience, je pourrais recommencer le sacrifice de ma vie; mais je suis mère, j'ai une fille à élever, et je me dois autant à elle qu'à vous. Subissons un malheur qui nous atteint également. Vous êtes le moins à plaindre. N'avez-vous pas su trouver des consolations que mon devoir, notre honneur commun, et, mieux que tout cela, la nature m'interdisent. Tenez, ajouta-t-elle, vous avez étourdiment oublié dans un tiroir trois lettres de Mme de Sérizy; les voici. Mon silence vous prouve que vous avez en moi une femme pleine d'indulgence, et qui n'exige pas de vous les sacrifices auxquels les lois la condamnent; mais j'ai assez réfléchi pour savoir que nos rôles ne sont pas les mêmes, et que la femme seule est prédestinée au malheur. Ma vertu repose sur des principes arrêtés et fixes. Je saurai vivre irréprochable; mais laissez-moi vivre." Le marquis, abasourdi par la logique que les femmes savent étudier aux clartés de l'amour, fut subjugué par l'espèce de dignité qui leur est naturelle dans ces sortes de crises. La répulsion instinctive que Julie manifestait pour **tout ce qui <V CATEG="CausAffect " CLASS="Blesser">froissait</V> son amour** et les vœux de son cœur est une des plus belles choses de la femme, et vient peut-être d'une vertu naturelle que ni les lois ni la civilisation ne feront taire. Mais qui donc oserait blâmer les femmes ? Quand elles ont imposé silence au sentiment exclusif qui ne leur permet pas d'appartenir à deux hommes, ne sont-elles pas comme des prêtres sans croyance ? Si quelques esprits rigides blâment l'espèce de transaction conclue par Julie entre ses devoirs et son amour, les âmes passionnées lui en feront un crime. Cette réprobation générale accuse ou le malheur qui attend les désobéissances aux lois, ou de bien tristes imperfections dans les institutions sur lesquelles repose la Société européenne. Deux ans se passèrent, pendant lesquels M. et Mme d'Aiglemont menèrent la vie des gens du monde, allant chacun de leur côté, se rencontrant dans les salons plus souvent que chez eux; élégant divorce par lequel se terminent beaucoup de mariages dans le grand monde.

## Exemples d'annotations dans *La Femme de trente ans*

Parfois, ses plaintes prenaient un caractère de folie et d'audace, elle voulait des plaisirs à tout prix; mais plus souvent encore, elle restait en proie à je ne sais quel engourdissement stupide, écoutait sans comprendre, ou concevait des pensées si vagues, si indécises, qu'elle n'eût pas trouvé de langage pour les rendre. <V CATEG="CausAffect " CLASS="Blesser">**Froissée**</V> dans ses plus intimes volontés, dans les mœurs que, jeune fille, elle avait rêvées jadis, elle était obligée de dévorer ses larmes. A qui se serait-elle plainte ? de qui pouvait-elle être entendue ? Puis, elle avait cette extrême délicatesse de la femme, cette ravissante pudeur de sentiment qui consiste à taire une plainte inutile, à ne pas prendre un avantage quand le triomphe doit <V CATEG="CausAffect " CLASS="Blesser">**humilier**</V> le vainqueur et le vaincu. Julie essayait de donner sa capacité, ses propres vertus à M. d'Aiglemont, et se vantait de goûter le bonheur qui lui manquait.

# Exemple d'une grammaire sommaire

Nool - [Blesser.nog [Modified]]

File Edit Lab Project Windows Info TEXT GRAMMAR

French /French syntactic grammar.

C:\Users\Denis\Documents\Nool\fr\Syntactic Analysis\Blesser.nog  
samedi 20 mai 2017

0.5 sec Cancel

Taper ici pour rechercher

11:10  
20/05/2017

Reset Display: 5 characters before, and 5 after. Display:  Matches  Outputs

Text	Before	Seq.	After
atristaient passagèrement sa figure desséchée.	Son amour/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		pour cette belle créature lui
assez enclins à doter de	leurs chagrins/<N+CATEG=Affect +CLASS=Attrister>		l'avenir des jeunes gens
ne m'étonne plus de	sa colère/<N+CATEG=Affect +CLASS=Colère>		ni de son empressement, puisque
la France avaient tous déposé	leurs haines/<N+CATEG=Affect +CLASS=Détestation de qq; qq>		en passant sous l'arc
préparer votre bien-être, sacrifier	nos goûts/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		à vos fantaisies, vous adorer
mon expérience. Je connais Victor:	sa gaieté/<N+CATEG=Affect +CLASS=Bonne humeur>		est une gaieté sans esprit
sérieux et la plaisanterie, contrarier	mes sentiments/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		, me marier pour vous et
ses pieds en souriant de	leur effroi/<N+CATEG=Affect +CLASS=Effrayer>		. Elle ne s'inquiète pas
un poète en a joui,	ses rêves/<N+CATEG=Affect +CLASS=Désir>		viennent souvent lui en reconstruire
comme on le voit, pour	son malheur/<N+CATEG=Affect +CLASS=Décevoir>		, triomphé de son père. 'Julie
qui promenait en ce moment	son ennui/<N+CATEG=Affect +CLASS=Importuner>		matinal était une victime de
qui promenait en ce moment	son ennui/<N+CATEG=Affect +CLASS=Ennuier>		matinal était une victime de
bonne dame était Provençale, et	ses passions/<N+CATEG=Affect +CLASS=S'intéresser à>		avaient été vives. 'Vous vous
bonne dame était Provençale, et	ses passions/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		avaient été vives. 'Vous vous
fenestralles par un paravent chinois,	sa tristesse/<N+CATEG=Affect +CLASS=Attrister>		ne put guère se dissiper
à sa solitude et à	sa tristesse/<N+CATEG=Affect +CLASS=Attrister>		dans le chagrin que lui
à laquelle la comtesse devait	sa mélancolie/<N+CATEG=Affect +CLASS=Mauvaise humeur>		. Julie, devenue tout à coup
veut un coeur où déposer	ses souffrances/<N+CATEG=Affect +CLASS=Souffrir>		, Julie laissa violer sans mot
si délicieuses. Cette soirée fera	ton désespoir/<N+CATEG=Affect +CLASS=Démoraliser>		, Louisa. Dans ce temps, tu
'une fois tâché de réprimer	ma gaieté/<N+CATEG=Affect +CLASS=Bonne humeur>		, car je témoignais des joies
geste affirmatif qui trahissait toutes	ses souffrances/<N+CATEG=Affect +CLASS=Souffrir>		. 'Vous êtes donc malheureuse ? - Oh
ou de ne pouvoir partager	ses plaisirs/<N+CATEG=Affect +CLASS=Jouir>		? Parfois ne pensez-vous point
une indéfinissable appréhension qui glace	mes sentiments/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		et me jette dans une
et sans paroles pour exprimer	ma peine/<N+CATEG=Affect +CLASS=Attrister>		. Je souffre, et j'ai
la cause bien innocente de	vos chagrins/<N+CATEG=Affect +CLASS=Attrister>		. Mon neveu ne méritait pas
Mon neveu ne méritait pas	son bonheur/<N+CATEG=Affect +CLASS=Combler>		, le sot ! Sous le règne
peut-être la conscience de	sa faiblesse/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		devant une si audacieuse agression
de rechercher la cause de	ses douleurs/<N+CATEG=Affect +CLASS=Souffrir>		; car les faire cesser eût
chacun par le fil de	ses passions/<N+CATEG=Affect +CLASS=S'intéresser à>		ou de ses intérêts, et
chacun par le fil de	ses passions/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		ou de ses intérêts, et
les lois au profit de	leurs plaisirs/<N+CATEG=Affect +CLASS=Jouir>		. Ces réflexions sont toutes applicables
dans son coeur. D'abord,	son instinct/<N+CATEG=Affect +CLASS=Désir>		si délicatement féminin lui disait
aussi profonde, s'inquiéter de	ses plaisirs/<N+CATEG=Affect +CLASS=Jouir>		, ni d'où venaient sa
plaisirs, ni d'où venaient	sa tristesse/<N+CATEG=Affect +CLASS=Attrister>		et son déperissement ? Comme la
en se fanant comme elles.	Sa faiblesse/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		lui interdisait la marche et
amis, amoureux peut-être de	son malheur/<N+CATEG=Affect +CLASS=Décevoir>		et de sa faiblesse, sûrs
de son malheur et de	sa faiblesse/<N+CATEG=Affect +CLASS=Amour de qq>		, sûrs de toujours la trouver
Paris l'existence si variée.	Sa mélancolie/<N+CATEG=Affect +CLASS=Mauvaise humeur>		, quoique grave et profonde, était
s'écoulait, la cause de	sa souffrance/<N+CATEG=Affect +CLASS=Souffrir>		n'était un secret pour
que son tact fin et	sa prudence/<N+CATEG=Affect +CLASS=Doute>		lui faisaient prévoir. Quoiqu'elle
Victor et d'avoir obtenu	son estime/<N+CATEG=Affect +CLASS=Estime>		pour toujours, elle craignait !
cette désobéissance folle venaient tous	ses malheurs/<N+CATEG=Affect +CLASS=Décevoir>		; et souvent elle ne savait
malheureuse, et sentait encore mieux	ses douleurs/<N+CATEG=Affect +CLASS=Souffrir>		latentes quand elle les avait
plus à elle. ni à	ses souffrances/<N+CATEG=Affect +CLASS=Souffrir>		ni à ses sacrifices: elle

Merci de votre attention